

Contenido KIT / Conteúdo KIT / KIT Contents



1.- Módulo de electrónica / Módulo de electrónica / Electronic module.

2.- Difusor de techo 2” 2W 16Ω con sensor IR / Difusor de tecto 2” 2W 16Ω com sensor IR / 16Ω 2 W 2” Ceiling diffuser with IR sensor.

3.- Difusor de techo 2” 2W 16Ω / Difusor de tecto 2” 2W 16Ω / 16Ω 2W 2” Ceiling diffuser.

4.- Mando a distancia / Comando a distância / Remote control.
Nota: pila de litio 3V, mod. CR2025, incluida.
Nota: bateria de lítio 3V, mod. CR2025, incluida.
Note: 3V lithium battery, mod. CR2025, included.

- Cable paralelo rojo-negro L = 3m / Cabo paralelo vermelho-negro L = 3m / Red-black parallel with L = 3m.

- Manual de usuario e instalación / Manual de usuário e instalação / User and Install Manual.

Características técnicas / Características técnicas / Technical specifications

Alimentación / Alimentação / Power supply	230 V AC
Consumo / Consumo / Consumption	8 W
Máxima potencia de salida / Potência máxima de saida / Maximum power output	1 W + 1 W
Impedancia de antena / Impedância antena / Antenna impedance	75 Ω
Distorsión / Distorção / Distortion	0,03 %
Rango de frecuencias / Faixa de freqüência / Frequency range	87,5 MHz – 108 MHz
Sensibilidad de antena / Sensibilidade antena / Antena sensitivity	2 uV
Memorias / Memórias / Presets	10
Dimensiones / Dimensões / Dimensions	49 x 160 x 50 mm

Declaración de conformidad / Declaración de conformidad / Statement of conformity

Sistemas de Sonorización TEZ S.L., con dirección en Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España), **declara** bajo su única responsabilidad que los equipos descritos en este manual incorporan las funciones especificadas en cada caso y son conformes con la normativa siguiente:
Directiva 2004 / 108 / CE, relativa a la Compatibilidad Electromagnética, y
Directiva de Baja Tensión 2006 / 95 / CE, relativa a la seguridad eléctrica de los receptores de BAJA TENSIÓN.

Sistemas de Sonorização TEZ S.L., com sede em Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 - Zaragoza (Espanha), **declara** abaixo sob a sua responsabilidade que os equipamentos descritos neste manual incorporam as funções especificadas em cada caso e são conformes com a normativa seguinte:
Directiva 2004 / 108 / CE, relativa à Compatibilidade Electromagnética, e
Directiva de Baixa Tensão 2006 /95 / CE, relativa à segurança eléctrica dos receptores de BAIXA TENSÃO

Sistemas de Sonorización TEZ S.L., with address in Polígono Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54, 50.057 – Zaragoza (España) **declares** under its only responsibility that the equipment described in this handbook incorporating the functions specified in each case and are in accordance with the following regulations:
Directive 2004 / 108 / CE, on Electromagnetic Compatibility, and
Directive of Low Tension 2006 / 95 / CE, on electrical safety of the recipients of Low Tension.

Garantía / Garantia / Guarantee

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. garantiza sus productos durante 24 meses a partir de la fecha de fabricación. Esta garantía cubre los gastos de reparación o reproceso en el caso de defectos de fabricación. Quedan excluidos de esta garantía los defectos derivados de una incorrecta instalación o manipulación.

Sistemas de Sonorização TEZ, S.L. garante seus produtos durante 24 meses a partir da data de fabricação. Esta garantia cobre as despesas de reparação ou reproceso no caso de defeitos de fabricação. Ficam excluídos desta garantia os defeitos derivados de uma incorreta instalação ou manipulação.

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L. guarantees its products during 24 months from date of manufacture defects. Its are excluded from this guarantee the defects derived from an incorrect installation or manipulation.

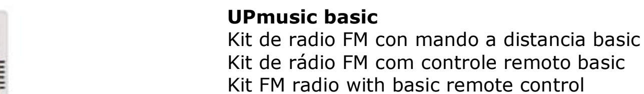
Servicio Post-Venta / Serviço Post-Venta / After- Sales Service

No dude en contactar con el Servicio de Atención Técnica (S.A.T.) de TEZ si se produce un cambio en el rendimiento del producto que indique la existencia de algún defecto o avería; Tel. **976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Não hesite em contactar com o Serviço de Atenção Técnica (S.A.T.) da TEZ se surgir uma alteração no funcionamento do produto que indique a existência de algum defeito ou avaria; **Tel. 976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Please contact our Customer Service Technical (SAT) if there is a change in the performance of the product indicating the existence of a defect or malfunction; Tel. **976 573 104** – **sat@tez-sonido.com**.

Manual de usuario e instalación / Manual de usuário e instalação / User and Install manual



UPmusic basic
Kit de radio FM con mando a distancia basic
Kit de rádio FM com controle remoto basic
Kit FM radio with basic remote control



** No disponible en otros colores.*
** Não disponivel noutras cores.*
** Not available in other colors.*

Sistemas de Sonorización TEZ, S.L.
Pol. Industrial Malpica, C/ F, Grupo Gregorio Quejido, Nave 54
50057 – Zaragoza - España
Tel. 976 570 211 / Fax. 976 573 864
sat@tez-sonido.com
www.tez-sonido.com

El **UPmusic basic** es un kit de sonido que le permitirá disfrutar de sus emisoras de radio FM favoritas de una forma sencilla y comoda, sin tener que realizar obras de importancia. Las características más destacables de este kit son: mando a distancia para el control de todas las funciones, sintonizador FM de alta calidad con ganancia variable, potencia de 1W por canal, 10 memorias de guardado, loudness automático, conexión directa a 230V~ y memorización automática de las emisoras.

O **UPmusic basic** é um kit de som que lhe permite disfrutar das suas emissoras de rádio FM favoritas de forma fácil e cómoda, sem necessitar de fazer obras de relevo. As caracteristicas que se destacam neste kit são: Comando á distância para controlo de todas as funçõinets, nSizador FM de alta qualidade com ganho variável, Potência de 1 W por canal, 10 memórias de estações, Loudness automático, Conexão directa a 230V e memorização automática das emissoras.

UPmusic basic is an sound system that will let you enjoy favourite radio station without a complex installation. You will access a wide range of functions using the remote control in an easy way. Features: remote control unit, high quality with variable gain FM tuner, 1W+1W power output, 10 memory presets, auto loudness, 230V~ connection and autostore for the most powerful ratio stations.

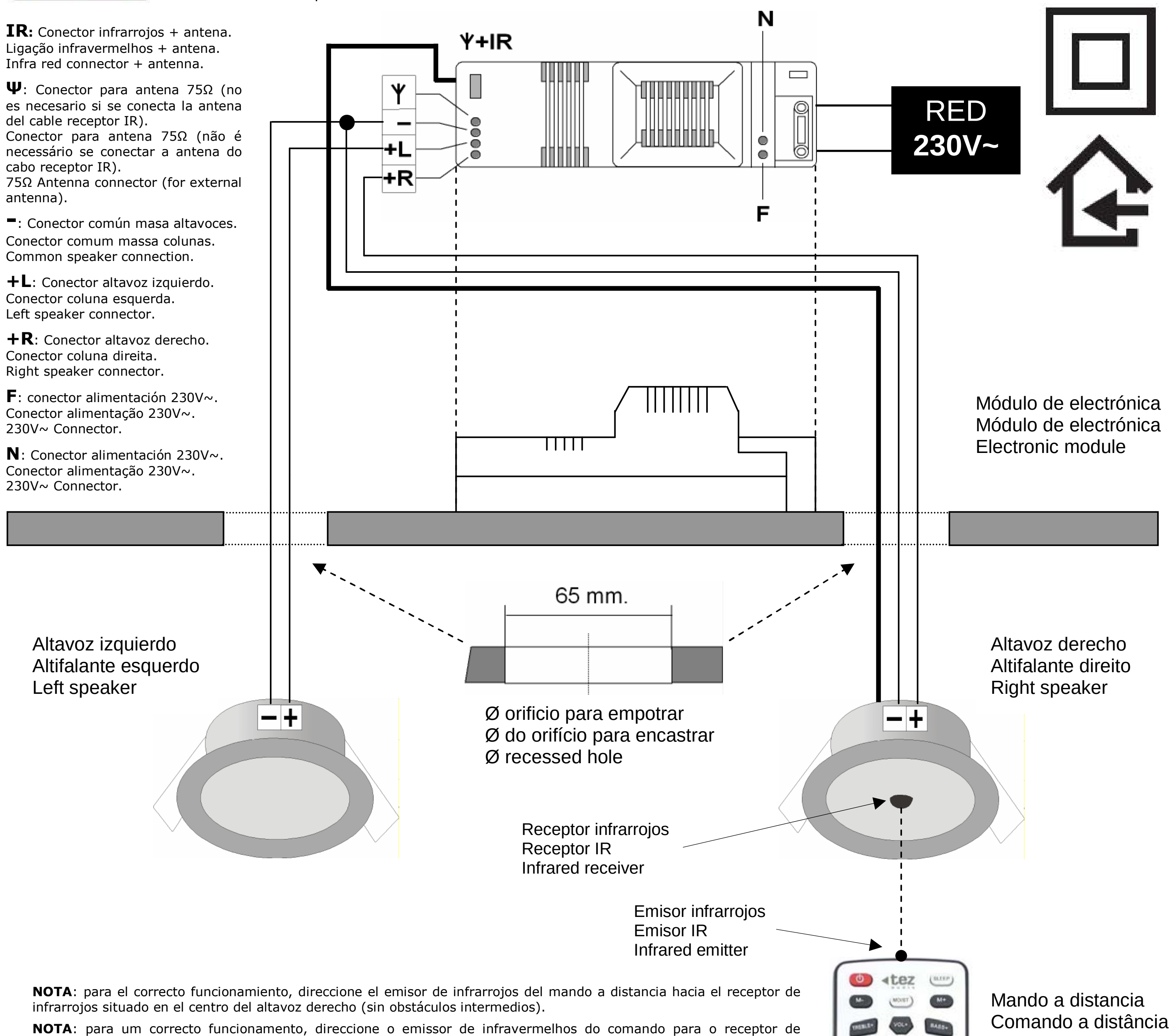
Montaje e instalación / Montagem e instalação / Assembly and installation



IMPORTANTE: para evitar riesgos de incendio o descargas eléctricas, instale el equipo según las instrucciones del fabricante, no lo exponga a la humedad, no desmonte ninguna de sus partes.

IMPORTANTE: para evitar o risco de incendio ou de descargas eléctricas, instalar o equipamento de acordo com as instruçoes do fabricante, nao colocar o aparelho a humidade e nao desmontar qualquer uma das partes.

CAUTION: to eliminate risk of fire or electric shock: Install the equipment according to manufacture instructions, don´t expose to dripping and don´t dissamble pieces.

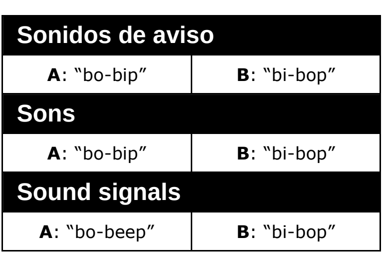


NOTA: para el correcto funcionamiento, direccione el emisor de infrarrojos del mando a distancia hacia el receptor de infrarrojos situado en el centro del altavoz derecho (sin obstáculos intermedios).

NOTA: para um correcto funcionamento, direccione o emissor de infravermelhos do comando para o receptor de infravermelhos situado no centro da coluna direita (sem obstáculos entre eles).

NOTA: for proper function, point the infrared emitter to the receiver on the right speaker avoiding any obstacles.

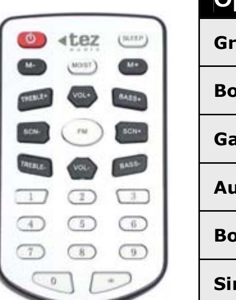




Sonidos de aviso	
A: "bo-bip"	B: "bi-bop"

Sons	
A: "bo-bip"	B: "bi-bop"

Sound signals	
A: "bo-beep"	B: "bi-bop"



Teclado y funciones	
⏻	Encendido / apagado del dispositivo.
0……9	Selección de emisoras memorizadas.
M+ / M-	Cambio entre emisoras memorizadas. Subir / bajar.
SCN+ / SCN-	Sintonizar emisoras. Subida / bajada en banda FM.
>I<	Selección de los parámetros de volumen y ecualización preferidos. Mediante una pulsación larga se memorizan los parámetros actuales como preferidos.
BASS+ / BASS-	Resalte o atenuación de frecuencias bajas.
TREBLE+ / TREBLE-	Resalte o atenuación de frecuencias altas.
VOL+ / VOL-	Subir / bajar volumen.
FM	Seleccionar directamente el dial. (p.e. 99. 4 > 9-9-4)

Teclado e funções	
⏻	Ligado / Desligado do aparelho
0……9	Selecção de emissoras memorizadas.
M+ / M-	Alternar entre emissoras memorizadas, subir / baixar.
SCN+ / SCN-	Sintonizar emissoras. Subir / baixar na banda FM.
>I<	Selecção dos parâmetros de volume e equalização preferidos. Mediante um toque prolongado são memorizados os parâmetros actuais como preferidos.
BASS+ / BASS-	Ajuste dos Baixos.
TREBLE+ / TREBLE-	Ajuste dos Graves.
VOL+ / VOL-	Subir / baixar volume.
FM	Seleccionar directamente a frequência. (p.e. 99. 4 > 9-9-4)

Keyboard and functions	
⏻	Device power on / off.
0……9	Select a stored station.
M+ / M-	Stored station. Up / down.
SCN+ / SCN-	Station tunning. Up / down FM band.
>I<	Select the preferred volume and ecualization parameters for the user. Press for 2 seconds to store the configuration as favourite.
BASS+ / BASS-	Soften or boost of low frequencies.
TREBLE+ / TREBLE-	Soften or boost of high frequencies.
VOL+ / VOL-	Volume up and down.
FM	Select the frequency manually. (p.e. 99. 4 > 9-9-4)

Operaciones rápidas	
Grabar memorias	Mantenga pulsada 2 segundos la tecla **FM** y seguidamente el número de posición de memoria.
Borrar memorias	Mantenga pulsada 2 segundos la tecla **0** y seguidamente el número de posición de memoria.
Ganancia Previo	Mantenga pulsada 2 segundos la tecla **1, 2, 3, 4** ó **5** para ganancia automática.
Autoscan	(Memorización automática) Mantenga pulsada 2 segundos la tecla **FM** y seguidamente **M+**.
Borrar todo	Mantenga pulsada 2 segundos la tecla **FM** y seguidamente **M-**.
Sintonización manual	Pulse la tecla **FM** y seguidamente los dígitos de la frecuencia de radio (FM 8-9-4).

Instrucciones y funcionamiento

AP.1 > FUNCIONES DE AUDIO

Encendido y apagado
Pulse la tecla (⏻) para conectar el equipo.
Nota: se ilumina el led de encendido.
Para apagar el equipo, pulse de nuevo la tecla (⏻).
Nota: se apaga el led de encendido.

Subir y bajar volumen
Pulse las teclas de subida / bajada de volumen hasta alcanzar el nivel deseado.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea.

Ajuste de ecualización
Puede ajustar los niveles de graves y agudos. Para ello, pulse las teclas de subida / bajada para graves y agudos; cuando alcance el nivel mínimo o máximo tanto de graves como de agudos, el led rojo de actividad deja de parpadear. Al pasar por el punto de ecualización plana, es decir, graves o agudos sin resaltar, se escuchará un tono / sonido tipo **A**.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea.

Cambio MONO / ESTÉREO
Pulse durante 2 segundos la tecla **9** para cambiar entre MONO y ESTÉREO. Elija la opción MONO en entornos con señal débil.
Nota: el led de encendido se apaga 3 veces en modo ESTÉREO y se apaga 1 vez en modo MONO.

AP.2 > SINTONIZACIÓN FM

Selección directa de una emisora
Puede seleccionar directamente la sintonización de una emisora determinada; simplemente pulse la tecla **FM** y seguidamente introduzca con el teclado los dígitos de la frecuencia deseada (por ejemplo, pulse **8**-**9**-**7** para la frecuencia 89.7MHz). Al finalizar, escuchará un tono / sonido tipo **A** indicando que el receptor ha recibido su orden.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea brevemente con cada pulsación.

Memorización automática de emisoras (AUTOSCAN)
Para realizar una memorización automática de las emisoras con un nivel de recepción más potente, pulse durante 2 segundos la tecla **FM** y a continuación pulse **M+**. Se escuchará un tono / sonido tipo **B** cuando haya terminado el proceso.
Automáticamente se guardaran las 10 emisoras con mejor potencia de señal.
Para borrar estas emisoras, pulse durante 2 segundos la tecla **FM** y a continuación pulse **M–**. Se escuchará un tono / sonido tipo **B** cuando haya terminado el proceso.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea brevemente con cada pulsación.

Búsqueda de emisoras
Para realizar una búsqueda de emisoras, simplemente pulse la tecla **SCAN+** para buscar de forma ascendente en la banda **FM** o la tecla **SCAN–** para la búsqueda de forma descendente.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación realiza un parpadeo largo.

Memorización y borrado de emisoras
Si desea memorizar una emisora sintonizada, pulse la tecla **FM** durante 2 segundos y después seleccione la posición de memoria presionando la tecla / número entre **0** y **9**. Se escuchará un tono / sonido tipo **A** cuando haya terminado el proceso de guardado.
Para borrar una emisora previamente memorizada, presione durante 2 segundos la tecla **0** y después la tecla / número correspondiente a la posición de memoria a borrar. Se escuchará un tono / sonido tipo **B** cuando haya terminado el proceso de borrado.

Selección de emisoras memorizadas
Para seleccionar una emisora previamente memorizada, pulse la tecla entre **0** y **9** correspondiente a la posición de memoria que ocupa la emisora deseada.
Puede también usar las teclas **M–** y **M+** para cambiar entre las emisoras memorizadas de manera ascendente con **M+** o de forma descendente con **M–**.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea.

Ajuste de la ganancia del sintonizador
Si la recepción de la señal FM no es correcta, puede intentar mejorarla cambiando la ganancia del sintonizador FM. Para ello, pulse durante 2 segundos la tecla **1, 2, 3, 4** para los diferentes niveles de ganancia del sintonizador. Si desea que la ganancia se ajuste automáticamente, pulse la tecla **5**.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea brevemente al pulsar la nueva ganancia.

Modo preferido
Este modo memoriza sus preferencias personales de emisora, volumen y ecualización, para que simplemente presionando una tecla su **UPmusic basic** sintonice su emisora preferida y ajuste los parámetros de escucha a su gusto.
Para memorizar el modo preferido, seleccione su emisora favorita y memoricela. Posteriormente, ajuste el volumen y los niveles de graves y agudos, y pulse durante 2 segundos la tecla **>|<**.
Para seleccionar el modo preferido, pulse la tecla **>|<**.
Nota: el led de encendido está iluminado y el led de comunicación parpadea brevemente.

Operações rápidas	
Gravar memórias	Mantenha premida 2 segundos a tecla **FM** e seguidamente o número de posição de memória.
Apagar Memórias	Mantenha premida 2 segundos a tecla **0** e seguidamente o número de posição de memória.
Ganho Automático	Mantenha premida 2 segundos a tecla **1, 2, 3, 4 ou 5** para ganho automático.
Autoscan	(Memorização automática) Mantenha premida 2 segundos a tecla **FM e** seguidamente **M+**.
Apagar tudo	Mantenha premida 2 segundos a tecla **FM** e seguidamente **M-**.
Sintonia manual	Prima a tecla **FM** e seguidamente os dígitos de rádio (FM 8-9-4).

Instrucções de operação

AP.1 > FUNCÕES DE ÁUDIO

Ligar e Desligar
Prima a tecla (⏻) para conectar o equipamento.
Nota: O led de "ligado" acende-se.
Para apagar o mesmo, prima de novo a tecla (⏻).
Nota: O led de "ligado" apaga-se.

Subir e baixar o volume
Prima as teclas de subir / baixar do volume até alcançar o nível desejado.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca.

Ajuste de equalização
Pode ajustar os niveis de graves e agudos. Para isso, prima as teclas de subir / baixar para graves e agudos; quando alcançar o nível mínimo ou máximo tanto de graves como de agudos, o led vermelho de actividade deixa de piscar. Ao passar pelo ponto de equalização plana, escutar-se-á um tom / som tipo **A**.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca.

Mudança MONO / ESTÉREO
Prima durante 2 segundos a tecla **9** para mudar entre MONO e ESTÉREO. Seleccione a opção MONO em estações com sinais fracos.
Nota: O led de "ligado" apaga-se 3 vezes em modo ESTÉREO e apaga-se 1 vez em modo MONO.

AP.2 > SINTONIZAÇÃO FM

Selecção directa de uma emissora
Pode seleccionar directamente a sintonia de uma determinada emissora simplesmente premindo a tecla **FM** e seguidamente introduzindo com o teclado os dígitos da frequência desejada (por exemplo, prima **8**-**9**-**7** para a frequência 89.7MHz).
Ao finalizar, escutará um tom / som tipo **A** indicando que o receptor recebeu a sua ordem.
Nota: Ol led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca brevemente com cada toque.

Memorização automática de emissoras (AUTOSCAN)
Para realizar uma memorização automática das emissoras com um nível de recepção mais potente, prima durante 2 segundos a tecla **FM** e de seguida prima **M+**. Escutar-se-á um tom / som tipo **B** quando termina o processo.
Automáticamente guardar-se-ão as 10 emissoras com melhor potência de sinal.
Para apagar estas emissoras, prima durante 2 segundos a tecla **FM** e a seguir prima **M–**. Escutar-se-á um tom / som tipo **B** quando termina o processo.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca brevemente com cada toque.

Procura de emissoras
Para realizar uma busca de emissoras, simplesmente prima a tecla **SCAN+** para procurar de forma ascendente na banda **FM** ou a tecla **SCAN–** para uma procura de forma descendente.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação realiza um piscar longo.

Memorizar e apagar emissoras
Se deseja memorizar uma emissora sintonizada, prima a tecla **FM** durante 2 segundos e depois seleccione a posição de memória pressionando a tecla / número entre **0** e **9**.
Escutar-se-á um tom / som tipo **A** quando terminar o proceso de guardar.
Para apagar uma emissora previamente memorizada, pressione durante 2 segundos a tecla **0** e depois a tecla / número correspondente á posição de memória a apagar. Escutar-se-á um tom / som tipo **B** quando terminar o processo de apagar.

Selecção de emissoras memorizadas
Para seleccionar uma emissora previamente memorizada, prima a tecla entre **0** e **9** correspondente á posição de memória que ocupa a emissora desejada.
Pode tambem usar as teclas **M–** y **M+** para navegar entre as emissoras memorizadas de maneira ascendente com **M+** ou de forma descendente com **M–**.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca.

Ajuste do ganho do sintonizador
Se a recepção do sinal FM não é a desejada, pode melhorá-la mudando o ganho do sintonizador FM. Para isso, prima durante 2 segundos a tecla **1, 2, 3, 4** para os diferentes niveis de ganho do sintonizador. Se deseja que o ganho se ajuste automáticamente, prima a tecla **5**.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca brevemente ao premir para um novo ganho.

Modo preferido
Este modo memoriza as suas preferências pessoais de emissora, volume e equalização, para que, simplesmente pressionando uma tecla, o **UPmusic basic** sintonize sua emissora preferida e ajuste os parâmetros de audição a seu gosto.
Para memorizar o modo preferido, seleccione sua emissora favorita e memorize-a.
Posteriormente, ajuste o volume e os niveis de graves e agudos,e prima durante 2 segundos a tecla **>|<**.
Para seleccionar o modo preferido, prima a tecla **>|<**.
Nota: O led de "ligado" está iluminado e o led de comunicação pisca brevemente.

Quick operations	
Store stations	Press **FM** for 2 seconds and then press the memory position shortly.
Delete stations	Press **0** for 2 seconds and then press the memory position shortly.
Tuner gain	Press for 2 seconds **1, 2, 3, 4** or **5** for auto gain.
Autoscan	(Auto score) Press **FM** for 2 seconds and then press **M+**.
Delete all	Press **FM** for 2 seconds and then press **M-**.
Manual tuning	Press **FM** followed by the digits of the desired frequency (FM 8-9-4).

Instructions of operation

AP.1 > AUDIO FUNCTIONS

Power ON / OFF
To switch on the TKIT FMMD, press the key (⏻).
Note: power led lights.
To switch on the TKIT FMMD, press the key (⏻) again.
Note: power led off.

Volume up-down
Press volume up / down to reach the desired level.
Note: power led on and communication led blinks.

Ecualization adjustment
You can adjust the bass and treble frequencies. Just press the keys up/down for bass and treble. When you reach the minimum or maximum level, the red LED will stop blinking. When passing the flat ecualization point, you will hear an **A type** tone.
Note: power led on and communication led blinks.

MONO / STEREO mode
Press the key **9** for 2 seconds to force the MONO or STEREO mode. Choose MONO mode for weak signal areas.
Note: power led flashes 3 times when choosing STEREO and power flashes once When choosing MONO.

AP.2 > FM TUNING

Select a radio station directly
You can directly choose a radio station by pressing **FM** and entering on the keyboard the desired frequency. For example, press shortly **8-9-7** for **89.7Mhz**. A tone will indicate that the receptor has received the command.
Note: power led on and communication led blinks with each key pressing.

Auto memorization (AUTOSCAN)
To perform an automatic store of the radio stations with strongest signal level, press **FM** for 2 seconds and then press **M+**. You will hear an **B type** tone when the process is finished.
This way, the 10 radio stations with best audio quality will be stored.
To delete these stations, press **FM** for 2 seconds and then press **M–**. You will hear an **A type** tone.
Note: power led on and communication led blinks with each key pressing.

Radio station search
To perform a radio station search, just press **SCAN+** to search the FM band ascendantly or **SCAN–** to search descendently.
Note: power led on and communication led long blink.

Station store and delete
If you want to store a tuned station, press **FM** for two seconds and then, press the memory position between **0** and **9**. You will hear an **A type** tone when the proccess is finished.
To delete a previously stored station, press **0** and then, the number for the memory position to delete. You will hear an **B type** tone when the proccess is finished.

Select a stored station
To select a stored station, press the number, between **0** and **9** that corresponds to the station.
You can also use **M–** or **M+** to change between stored stations.
Note: power led on and communication led blinks.

Tuner gain adjustment
If the FM reception is not good enough, you can improve it by changing the tuner gain. Just press **1, 2, 3, 4** for 2 seconds, to choose the desired gain level. If you press **5**, the gain is automatically adjusted.
Note: power led on and communication led blinks shortly when pressing the gain button.

Preferred mode
The preferred mode, stores your personal preferences for radio station, volume and ecualization, so that just pressing one key, the device matches your preferences.
To memorize the preferred mode, store your favourite station, adjust the level and ecualization levels and press ideal **(>|<)** for 2 seconds.
To select the preferred mode, press ideal **(>|<)**.
Note: power led on and communication led blinks shortly.